



### កិច្ចសហប្រតិបត្តិការសាលារៀនភាគច្រើន

## ដំណឹងចុះឈ្មោះកម្មវិធីមត្តេយ្យដ្ឋាននិងការចុះឈ្មោះថ្នាក់កុមារដ្ឋាន ២០១៩-១៩

ដើម្បីបង្រួបការចុះឈ្មោះមត្តេយ្យដ្ឋាននេះ អ្នកត្រូវតែបំពេញគ្រប់វិធានការទាំងឡាយដូចខាងក្រោម៖

#### វិធានការទី១- ការចុះឈ្មោះបម្រុង

ការទទួលលិខិតចុះឈ្មោះបម្រុង នឹងចាប់ទទួល ពីថ្ងៃ ទី២៦ កុម្ភៈ ទៅ ទី៩ មីនា ឆ្នាំ២០១៩

អ្នកអាចទៅយកលិខិតដាក់ពាក្យដំរី៖

- សាលាបឋមសិក្សាណាមួយក៏បាន
- នៅមជ្ឈមណ្ឌលពហុភាសា/ការិយាល័យមន្ទីរអប់រំក្រុងភូជេន
- តាមគេហទំព័រ [www.2.portlandschools.org](http://www.2.portlandschools.org)

សូមផ្ញើទៅវិញ នូវលិខិតបំពេញលិខិតសាលាបឋមសិក្សាប្រចាំតំបន់ របស់អ្នក។  
លិខិតណា ដែលបានទទួលបន្ទាប់ពីថ្ងៃ ទី៩ មីនា នឹងត្រូវបញ្ជូនទៅក្នុងបញ្ជីរង់ចាំ។

#### វិធានការទី២ — ដំណើរការចាប់ផ្តើម បើត្រូវការនឹងធ្វើ (សប្តាហ៍ទី១២ មីនា ២០១៩)

បន្ទប់រៀនអាចទទួលយកសិស្សចូលតែ១៦នាក់ប៉ុណ្ណោះ។ បើមានសិស្សលើសពី១៦នាក់ ក្នុងមួយថ្នាក់ នឹងត្រូវធ្វើការចាប់ផ្តើម។ សិស្ស ដែលជាប់ឆ្នោត នឹងត្រូវជម្រាបជូនដំណឹងនៅសប្តាហ៍ ទី១២មីនា ២០១៩។

#### វិធានការទី៣ — ការចុះឈ្មោះសិស្ស

ការចុះឈ្មោះសិស្ស ត្រូវធ្វើបញ្ចប់ចន្លោះសប្តាហ៍ ទី ១៩ មីនា និង ទី២០ មេសា ២០១៩។ លោកអ្នកនឹងបានទទួលការដាក់ចុះឈ្មោះ ពេលណា ដែលកូនអ្នក ត្រូវទទួលយកចូលរៀន។  
(បើអ្នកចុះឈ្មោះមិនទាន់ពេល នឹងត្រូវចុះក្នុងបញ្ជីរង់ចាំ)

#### វិធានការទី៤ — ការធ្វើតិសោធន៍ការដឹកចម្រើន របស់សិស្ស

ការធ្វើតិសោធន៍ការដឹកចម្រើន របស់សិស្ស នឹងធ្វើនៅក្នុង ខែឧសភា/មិថុនា ២០១៩  
ពេលដែលណាត់ជួប នឹងផ្ញើជូនលោកអ្នក។

ការដឹកជញ្ជូនសិស្សថ្នាក់មត្តេយ្យដ្ឋាន មិនមានទេ។  
មតាបិតាត្រូវតែយកកូនទៅ-មកសាលា ដោយខ្លួនឯង ។





ទីតាំងបន្ទប់រៀន	មានទីលំនៅក្នុងតំបន់	ពេលវេលាបង្រៀន
សាលាបឋមសិក្សា <b>East End Community*</b> (១ បន្ទប់)	អ៊ីស អ៊ិន	៨ និង ៣០-២០និង៥០ រសៀល
សាលាបឋមសិក្សា <b>Presumpscot*</b> (១ បន្ទប់)	ព្រីស៊ាស្កត់	៨ និង ៣០-២០និង៣០ រសៀល
សាលាបឋមសិក្សា <b>Riverton Elementary</b> (២បន្ទប់)	រីវឺរតន	៨ និង ៣០-១និង៣០ រសៀល
<b>The Opportunity Alliance*</b>	អ៊ីគី	៨-១ រសៀល
សាលាបឋមសិក្សា <b>Hall Elementary</b>	ហាល ឡែស៊ីក ឡងហ្វិលឡូ អូហ្វិស	៨ និង ៣០-២០និង៣០ រសៀល
សាលា <b>PATHS</b> (១ បន្ទប់)	ហាល ឡែស៊ីក ឡងហ្វិលឡូ អូហ្វិស	៨ និង ៣០-១និង១៥ រសៀល
នៅ <b>Youth</b> និង <b>Family Outreach</b>	ហាល ឡែស៊ីក ឡងហ្វិលឡូ អូហ្វិស ប្រគល់សាលាមួយ ត្រូវការមើលក្នុង បន្ទប់មត្តេយ្យដ្ឋានបិទទ្វារ	មត្តេយ្យដ្ឋាន ៨ និង ៣០-១និង១៥ រសៀល មានអ្នកមើលក្នុង តែត្រូវបង់ថ្លៃឈ្នួល

\* មានន័យថា ជាកម្មវិធី របស់សាលា **Title 1**

- កូនអ្នកត្រូវមានអាយុតម្រូវ៤ឆ្នាំនៅឬមុន ថ្ងៃ ទី ១៥ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០១៨ ទើបមានលទ្ធភាពចូលកម្មវិធីនេះបាន និងមានទីលំនៅក្នុងក្រុងភូមិភាគឦសាន រដ្ឋម៉ែនស៊ែង។
- សិស្សទាំងឡាយ នឹងចាត់ទៅតាមថ្នាក់ នៃសាលារៀនជិតផ្ទះរបស់ខ្លួន តែបើគ្មានសាលាជិតផ្ទះខ្លួន ពួកគេនឹងបញ្ជូនទៅក្នុងការចាប់ផ្តើមសង្កាត់ ដើម្បីបញ្ជូនទៅក្នុងសាលា **Hall, PATHS** និង **YFO** ។
- នេះជាកម្មវិធីមត្តេយ្យដ្ឋាន មិនបង់ថ្លៃឈ្នួល ដែលបច្ចុប្បន្ននេះ ជាដៃគូរបស់សាលាភូមិភាគឦសាន ជាមួយនិង **Youth and Family Outreach, The Opportunity Alliance** និង **Catherine Morrill Day Nursery**.

បើមានសំណួរ សូមទាក់ទងលេខ ៨៤៤-៨២៣៧។ បើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែភាសា សូមទូរស័ព្ទកម្មវិធីពហុភាសាលេខ ៨៧៤-៨១៣៥



**ការស្ទង់មតិ អំពីការប្រើភាសាកំណើត**

មាតាបិតា/អ្នកអាណាព្យាបាល ជាទីមេត្រី:

រដ្ឋម៉ែនសូមស្វាគមន៍លោកអ្នកមកពីគ្រប់ប្រទេសនិងភាសាផ្សេងៗគ្នា។ ការនិយាយភាសាបានលើសពីមួយទៀតគឺជាកំណប់ទ្រព្យមួយ ហើយយើងសូមជម្រុញគ្រួសារទាំងអស់ថែរក្សាភាសាកំណើតរបស់ពួកគេ ក្នុងពេលកំពុងសិក្សាភាសាអង់គ្លេស។ សិស្សទាំងឡាយ ដែលនិយាយនិងយល់ភាសាដទៃណាមួយ អាចនឹងមានលទ្ធភាពជំនួយភាសាអង់គ្លេស ដើម្បីបានឈានទៅដល់កម្រិតស្តង់ដាររបស់រដ្ឋ។ សំណួរទាំងឡាយខាងក្រោមនេះ តម្រូវឱ្យសិស្សគ្រប់រូប ពីថ្នាក់មត្តេយ្យដ្ឋានទៅទី១២ នឹងជួយដល់សាលា សម្រេចថា តើកូនអ្នកនឹងអាចមានផលប្រយោជន៍ ពីក្រុមសេវាជំនួយខាងភាសាអង់គ្លេសឬក៏មិនមាន។ បើភាសាណាមួយ ត្រូវបានជូនដំណឹងមកយើង កូនអ្នក នឹងត្រូវធ្វើតិចត្រូវភាសាអង់គ្លេស។ ពីងលើពិន្ទុ របស់កូនអ្នក អាចគេចាត់ទៅក្នុងក្រុមអ្នកសិក្សាភាសាអង់គ្លេស ហើយមានលទ្ធភាពទទួលបានជំនួយខាងភាសាអង់គ្លេស។ បើអ្នកចង់បានលិខិតនេះនិងការស្ទង់មតិខាងក្រោម ជាភាសាផ្សេងណាមួយអ្នកចង់បានអ្នកបកប្រែភាសាអ្នក សាលា របស់អ្នកនឹងបំពេញបំណងអ្នកបាន។ បើអ្នកមានសំណួរអំពីការស្ទង់មតិនេះ សូមទាក់ទងនាយកសាលា របស់កូនអ្នក។ សូមជ្រាបថា យើងប្រើប្រាស់ចម្លើយ របស់អ្នកសម្រាប់តែការអប់រំនិងសិក្សាប៉ុណ្ណោះ។ លិខិតស្ទង់មតិ ដែលអ្នកបានបំពេញហើយ នឹងរក្សាទុកក្នុងសំណៅឯកសារអាចិទ្រុយ របស់កូនអ្នក ហើយមានតែបុគ្គលិកសាលារៀនទេ ដែលអាចបើកមើលបាន។ មិនមានសាលា ណាមួយ ដែលត្រូវការចង់ដឹងរឿងអន្តោប្រវេសន៍ របស់សមាជិក នៃគ្រួសារអ្នកឡើយ។

ដោយស្មោះ,

អ្នកស្រី ណែនស៊ី មូលលិន

នាយកក្រសួងអប់រំរដ្ឋម៉ែន ផ្នែកការសិក្សាភាសាអង់គ្លេសជាភាសាទីពីរនិងទ្វេភាសា

នាមសិស្ស: \_\_\_\_\_ ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ \_\_\_\_\_

សាលារៀន: \_\_\_\_\_ ថ្នាក់: \_\_\_\_\_ មត្តេយ្យដ្ឋាន \_\_\_\_\_

**សូមកុំទុកចម្លើយចម្លងទេ**

1. តើភាសាអ្វីមួយ ដែលកូនអ្នកនិយាយមុនដំបូង? \_\_\_\_\_
2. តើភាសាណាមួយ ដែលកូនអ្នកស្រួលនិយាយនិងងាយយល់ជាងគេ? \_\_\_\_\_
3. តើភាសាណាមួយ ដែលកូនអ្នកប្រើញឹកញាប់ ពេលនិយាយជាមួយអ្នកដទៃ? \_\_\_\_\_

ហត្ថលេខាមាតាបិតា/អ្នកអាណាព្យាបាល: \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ: \_\_\_\_\_

សម្រាប់តែសាលាប្រើប្រាស់ប៉ុណ្ណោះ

កំណត់សម្គាល់ក្រោយការចុះឈ្មោះ៖ បើសិនជាមិនមានភាសាដទៃក្រៅពីអង់គ្លេស បញ្ជាក់ដោយមាតាបិតា/អ្នកអាណាព្យាបាលក្នុងលិខិតស្ទង់មតិនេះ អ្នកធ្វើតិចត្រូវភាសាអង់គ្លេស លើកលែងតែលោកអ្នកត្រូវបានឆ្លើយជាវិជ្ជមាន លើសំណួរទាំងពីរខាងក្រោមនេះ។

១, តើអ្នកបានកត់សម្គាល់ថា សិស្សប្រើភាសាណាមួយក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសឬទេ?

២, តើសិស្សនេះបានបញ្ជាក់ប្រាប់អ្នកថា នាងប្រើភាសាផ្សេង ក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសឬទេ?

ហត្ថលេខាគ្រូ: \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ: \_\_\_\_\_

P159- KHM Pre-K Registration Form